GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANUL (KĂ PREANALTA POIE.) AL VII-LEA

Nro 8. *Brashov, 27. Januarie.* 1844.

Gazeta aceasta ese regulat de dóŭ orĭ pe septĕmĭnĕ. Preciul eĭ ampresŭ kă al foieĭ pentrŭ mĭnte, inimĭ ši literatorĭ este pe ŭn an 8 fiorinĭ (24 doizecherĭ) arginț ap afarŭ, iar ap Brashov 7 fior. arg. Prenumerația pentrŭ Brashov ši ținut se face la redakție ši la editorul, iar ap afarŭ la k. k. poște ši la ținuții noștrii DD. kolectorĭ ši anume ap Iași la D. Dim. Nika, iar ap Bukurescĭ la D. Iosif Romanov ši la D. Fridr. Valbaum, librarii.

TRANCILVANIA.

Brashov, 27. Ianŭarie. Ŭn prietin al omenirei, kare apas voi a remnea tĭpărit, dendse kă sfîrșitul a. t. ap mina poliției 40 de fiorinĭ v. v. kă acea kondiție, ka din aceia ss se apvrache de iarnă kîtiva prinți sŭrachi ši lipsiți de părinți ap vîrstă de 6—12 anĭ. Ap zioa sus apsemnatŭ ap vrmarea acestei kondiții se ši apvrukarĭ nóŭ fetițe, fără osebire de nație ši religie. — Sus kriza poliție nu se poate konteni de a nu adăvge o publikŭ mulțumită acelui nekunoskut binefăkutor kă atîta mai vîrtos kă ție, kîtkŭ nendmitul acela dărui ši ap anii trekuți o sumă de 2000 fr. v. v. spre klădirea unui institut pentrŭ krescerea slușnicelor, totdeodată face ši reflexia, kîtkŭ spre aplinirea skopului sus apsemnat o vădăvă anume Ana Türkösy, kare se nevoiește kă nunzĭ, aă dat toată kîștigala din lăuntru ce s'aă vîrst la vestimintele bătutelor, fără plată.

Din skaunul Chinkului mare. Ap noaptea din 17. spre 18. Dekemvrie a. t. se vîrș ap partea norpdului un fenomen prednik de apsemnat. Mai multe fulgere unul dupŭ altul se arutarŭ apsoțite de un tunet adevărat. — Deregătorilor magistratului din skaunul nostru li s'aă tras leafa din pricinŭ, kă aă slobozit aptrunna respunsurĭ nemțești la dekretele guvernului ce s'aă trimis la dumnisi ap limba ungurească.

Kluj. Ap 29. Ianŭarie Excelența sa D. guvernatorul Transilvaniei se simți atît de bine, ap kît se putŭ plimba nușin prin kasă ši la prunzŭ prinți ši ceva hrană. Asfeliŭ primejdia ce ne amenința, o putem, kă darul lui Dumnezeŭ, sokoti trekută. — Ap 24. Ianŭarie dudă tinerimea școlastikă din liceul acestei kapitale un bal eklatant ap salonul redutului, kare ap orĭ ce privire sokotit, kovîrșește ne toate kăte se dudură pănă akum.

UNGARIA.

Pojon. Dietal. Ap privința limbei magiare sosi Analta resoluție rescaskă kă dată din 23. Ian. 1844. Din kare noi estragem următoarele:

Ap numele sakrat și sumă Sale Maiestății: Arhiducatului archidukă palatin ș.c.l. ș.c.l. Arhiducata Sa Maiestate mădekund kă bugare de seamă dupŭ kum poftește nonderositatea lukrului, celea ce i s'aă așternut prin smilita representație a c. c. State ši O. O. kă dată din 11. Dekemvrie a. t. ap kauza limbei magiare, se asemănă dorinței c. c. S. S. ši O. O. mai ales aptră aceea, ka toate milostivele reskrisuri, dekretură, propunerĭ ši resoluții rescrise care se vor slobozi de aci înainte la adunarea obștească, ba ši aceluși lucrile ss se dea ši ss se aptrăiască numai ap limba magiară. Ba ungriși acă totdeodată Ap. Sa Maiestate, ka artikolii dietali de odată ss se aplinească la urmarea sa tutulor isprosidkiilor prin kanalul cfatului rescsk lokotințiilor ši tradușă ap limba latină ši ap alte limbi ale patriei kă adeverită ofițial. — Ap kăt pentru celalalte, A. Sa Maiestate nu numai kă dorește, ci se ši silește kă tot dinadinsul, ka prințipiul de o armonie apprumutatŭ ce s'aă introdus prin neakurĭ aptre Ungaria ši părțile ei anleate ši ap al kreia kumplement strălucirii sale strălucă prekum ši mai marii c. c. S. S. ši O. O. aă voit ss se facă artikolii 120 din an. 1715 ši 61 din anul 1744, ss se aplinească prin o nóŭ donadă. Deci ap legiuitorĭ kă aceasta mai kondă A. S. M. ši aceea, ka limba c. c. State ši Or. ap dietă ss fie cea magiară; kă acel adaos apsă, kă, dupŭ kum nu e nici o andoială, luukătorii părților apresupun povățuiți de propriul lor folos, se vor sili ap termin cel legiuit de 6 anĭ pentrŭ tinerea obștescei adunări ordinare a trimite la dietă deputați kunoskutori de limba magiară aptrŭ atîta, ap kît ss pricepă ši ss fie pricepuți de kătre toți kă unanimă, iar de kumva s'ar aptîmpla, ka preun incă kare nu ție limba magiară, ss ši kștige aprederea poporului ši ss se trimită de deputat, acela ap terminul arătat ss mai fie iertat a'și da votul său ap limba latină. — Mai apkolo se anunțează A. S. M., ka espediția

канцеларіей сале бугаро-албіне, ші тоате ачелеа, каре се вор да къ съскріереа домнілуї Съ вѣме, саѣ каре се вор фаче дін лъунтрул църій пе вѣтеле Д. Сале Маіестъцій, прекум ші ресолуціиле ла рекурсуріле привате, мъкар де ар фі скрісе ачелеа ші дін лимба латінъ, де ачі домніте тоате съ се факъ дін лимба магіаръ; консілиул локоцііторіў решеск дін тоате пертрактъціиле сале пънъ ші дъчерea протоколоалелор, маі дпколо репрезентъціиле че вор фі а се ашерне ла преаналтул лок, къ ын кѣвънт дін тоате порунчиле че се вор гріміте пе ла ізрісдікціі дін лъунтрул църій, се ва фолосі де лимба магіаръ; недепделегъндсе тотуші ачі скрісориле че се вор фаче де кътре ачест дікастеріў кътре ценерал-команданціі, кътре гъвернеле челорлалте провінціі ереditаріе але августеї касе ші кътре ізрісдікціиле стрѣіне. — Се маі дпвоіеще ачеаші Д. М. ка лимба кърієї сале решещі дін привінца касселор мішкате дінтре хотарѣле църій, прекум ші а тътълор жѣдекъторіилор дінтре термінії църій, асеменеа ші а ізрісдікціілор бісеричещі, съ фіе чea магіаръ, дін каре аѣ съ се трактезе ші челелалте причіні офічіóсе але челорлалте трібъналърі. Кът пентрѣ кореспондінцеле пърціилор дінпрезнате (Кроаціа ші Славонія) ші а ізрісдікціілор лор къ челе бугарещі Маіестатea Са аколо ціптеазъ, ка прекум сънт ачелеа сіліте а прімі кореспѣндеріле магіаре, аша съ фіе сіліте ші ачестea (адекъ челе бугарещі) а акчепта скрісориле лор латінещі, ачелеа але пертракта ші а ле чінсті къ кювінчосъл респѣнс. — Фііnd de алтъ парте пѣс ла кале de маі вайнте, ка дн академіа ші дн тоате цімпасііле пърціилор дінпрезнате лимба магіаръ съ се дівеце ка ын стъдіў ординарів. Ші ачесте сънт ла каре се дпвоіеще Д. С. М. а се статорнічі прін леце посітівъ ші каре дндатъ дѣпъ вртареа Д. Сале дптърірі, се пот ші пѣне дн лъкраре. Дн кът пентрѣ лимба едукаціей пѣвліче, Д. С. М. дн легътъръ къ фъгъдзінца фъкътъ дпкъ дн декурсъл дієтеї трекуте, кънкъ се ва дпцелеце къ сфатъл локоцііторіў р. ші ка съ поате маі деапрóпе дніліні dорінца ч. ч. С. С. ші О. О. ва ші фаче челе требъінчіоасе, зіче, къ аѣ порунчіт ка съ і се деа чертеле інформъціі ціптітóре ла скопъл ачеста, дн врма кърора аѣ ші пѣс ла кале вне діспѣнері конгълосъітóре къ dорінцеле чінстітелор Статърі ші О. О. іар челелалте се вор дніліні ла вретea са. Къ ачестea ціінdѣce дн челелалте пънтърі конпінce дн репрезентаціа сѣс дпсемнатъ de граціоаса са резолуціе din 14. Март. 1840 ретъне къ граціоаса Са к. к. ші апостолеаскъ дндѣраре шчл. (Ачеастъ дналтъ резолуціе решеаскъ се чіті ла Пожон Жой дн 25. Іанъаріе дн шedінца атестекатъ a депетаціілор къ каса de сѣс.)

МОЛДАВІА.

Іашї, 15. Іанъаріе. Щірі парламентаре. Адѣнареа ценералъ a църей се дескісе маі кърънd de кът се вестісе маі дн врмъ, адекъ ла 13. Іанъаріе. Дн чea din тъіе сеанцъ се алеасеръ секретарій адѣнърей; іар астъзі аѣ a се денъмі комісіле черчетътоаре a вътмілор ші апої кредем къ песте пѣцін се ва лъа ла десватере інтересантъл проіект a регълърей аверілор бісеричещі (вezі ші №. 101 ал „Газетеї“ 1844.). Дн привінца ачеаста, кът ші a алтор тъсърі леціівітіне че ар фі de dоріт a се пѣне ла кале пентрѣ фериічіреа патріеї песте тот, дн мінътъл ачеста domneце ла ной о пресімціре, къ гъверnал пострѣ е хотърът a се фолосі de тоате міжлоачеле кътe дї стаѣ прін пътінцъ, нъmаі ка съ се тълцъміаскъ дрептеле ащептърі але фіілор патріеї карій пѣ сънт повъцуіці de інтересърі партікуларе.

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бъкърещі, 17. Іан. Щірі парламентаре. Катера поастрѣ дескісъ прін офіс domneск іар пѣ прін кѣвънт de трон, dѣпъ нічі десватері ашере дн врeme de трeі сеанце асѣпра унор форме органіче але адѣнърей, дн каре се кат десволта dѣхъл de партідъ, ші аѣ алес секретарій камереї ші комісіле пентрѣ черчетареа сокотелілор. Dѣпъ семнеле че се аратъ, ной вом вedea дн катера поастрѣ опозіціе сістемізатъ. С'аѣ zic ші с'аѣ рекноскът de кътрѣ марі вървацї аї Еврoпеї, къ прекът трѣпъл отенеск нічі de кът пѣ поате фі фърѣ фіере, аша нічі ын трѣп леціівітім отенеск пѣ поате фі фърѣ опосіціе ші дпкъ Солон дн векеа Атінѣ хотърѣше недеапсъ асѣпра ачелора, карій дн стат фііnd н'ар вреа a се цінea нічі de о партідъ, чі ар ръмънea невтралі. Dар съ феріаскъ Dомнезеѣ, ка съ пѣ ажѣнгъ о патріе a вedea дн сінъл сѣѣ опозіціе din сістемъ ші пѣ маі въртос din прінчіп; кънчі прін опозіціа din сістемъ перde тотdеазна патріea ші кънцігъ нъmаі вній партікуларі. Дптр'ачеea десланшіреа маі пе ларг але ачестор кювінте неар дѣче преа departe.

Chronicâ.

Сервіа. Белград, Іанъаріе 21. Дн 13. але ачестеіа с'аѣ десконперіт ачі o конжърацію, a кърей скоп аѣ фост рестърнареа рънdълві че domneце акът. Ын Мілііа, че фѣсесе окъртъіторіѣл ынві цінът, се прінce дн Cmедерево, каре апоі десконпері тот комплотъл. Дн врма кърора окъртъіторіѣл Ранковіч нъmаі de кът се ші dѣce ла Белград, ка съ чеарe дела гъверн інстрѣкціі пентрѣ o дптъмпларе естраordінаре ла ачеаста. Ресълтатъл фѣ, къ Арсеніевіч Лазар ын върват преа іскъсіт пентрѣ асеменеа дптъмплърі, каре пентрѣ астъдатъ се афлъ de ажѣторіў ла міністрѣл дрептъцеї, се трімісе спре черчетаре дн фаца локълві. Дптр'ачеаста Петрѣ Попов фостѣл окъртъіторіў de цінът ші Хаціѣ Мілеа се ретрасерѣ дн четатea Cmедерево, ші ка съ пѣ фіе прінші, се преfъкърѣ къ ар воі a трече ла релеџea махомеданъ. Къ тоате къ прінцъл de лок аѣ міжлочіт ла пашa din Белград, ка съ се дea афаръ, каре нъmаі de кът се ші фъкъ dѣndѣce дн тъпа трібъналълві сървеск. Дн врма тътърісіреї лор се афлъ конпромітаці маі тълці, din каре прічінѣ се ші пѣсерѣ дн зілеле ачесте тълте персоане ла дпкісоаре, Пърінтеле Максім, епіскопъл дела Савація каре къ прілежѣл сѣіреї лъї Александрѣ дн сказн довъndіce de-

bjbv

пліпъ ертаре ші акѣт тръцеа леафа ѧнтреагъ, аместекат фііпd ѧп комплотѣл de акѣт ші акzіnd чеде че с'аѣ ѧнтъмплат кѣ чеіlалці конжъръторі, кънd вzѣ, къ се апропіе пъзіторіі ка съ'л прінzъ, сърі пе фереастръ din ал doілеа кат ші пъмаі de кът ші тѣрі. Светко Раіевіч фостѣл міністръ din лъунтръ ла гѣвернѣл трекът ѧпкъ се прінсе ѧп Белград ші се търі сипе ѧпфъцішаре ла Смедерево. Епіскопѣл Максім ші кѣ ачест' Раіевіч се zіче къ ар фі капіі комплотѣлуі че с'аѣ дескоперіт. Вѣлеа Грігоріевіч каре фѣсесе консіліар de Стат ші каре дѣпъ іертареа че і с'аѣ фъкът, тръцеа о пенсіе de 600 талері пе ап. скъпъ ѧп четате. Лазар Іваповіч, фостѣл окърмѣіторіѣ ал цінътѣлуі Белградѣлуі de ѧпрежъ кѣ Мілко Марковіч ші Матеіѣ Сіміч се прінсеръ ла Саваціа, ші ла Белград прекът ші ла Крагзіевац вnde се афлъ арестат ші Іѣцаковіч Петрѣ, ѧп zіlele ачестеа се маі попріръ ші алцій. Атът прінцѣл кът ші гѣвернѣл арътарѣ кѣ прілежѣл ачеста о маре енерціе. Спре свсціпереа лініщеі ші а рѧндѣлуі вѣп се лъаръ чеде маі потріте мъсърі, ѧп кът попорѣл de рѧnd пѣ пътеі пічі о тѣрвѣраре. Се zіче кѣ ла Крагзіеваці с'ар фі орѧndѣіт о комісіе, каре съ черчетезе деатърнътѣл дѣпъ тот скопѣл ачестѣі комплот, дѣпъ а кърѣі релаціе віновацій се вор жѣдека дѣпъ леціле пѣвлікате. Пе лъпгъ тоате тѣрвѣрѣіле ачестеа гѣвернѣл се копріnde кѣ вnеле ѧпделетпічірі чеі слъжеск спре лаздъ, ѧнтре алтеле кѣ ашъзареа вnеі фondацій пентрѣ вѣдѣве ремасе ші орфеліні певърстпічі, спре каре скоп се ші афлъ вп капітал de 60,000 фр. арціпт; маі ѧпколо кѣ орѧndѣіреа пошелор, прін каре котерцѣл ва къпъта о ѧндрептаре фоарте ѧпвѣкърътоаре. Вестеа че се лъцісе, кѣпкъ вістіеріа ачестеі църі ар фі дешертатъ, есте кѣ тотѣл фалсъ; къчі дѣпъ ѧпкеіереа сокотелелор апѣлѣі трекът ші дѣпъ кроіреа вѣдцетѣлуі пентрѣ апѣл ачеста, пѣ пъмаі къ се ажѣпце вепітѣл пентрѣ тоате спеселе църій, чі ѧпкъ ші прісосеще о сѣмъ ѧпсетпатъ de 120,000 фр. ѧп арц., прін вртаре пѣ пъмаі къ пѣ é театъ de о тѣрвѣраре фіпапціалъ, чі ѧпкъ се пъдъждѣіеск мълте вѣпе пентрѣ вііторіѣ. (Vіl.)

Дела хотарѣ щім, къ ѧп Белград аѣ сосіт вп гарпізоп поѣ тѣрческ стътъторіѣ din 1400 солдаці регѣлаці. 600 din гарпізопѣл de маі паінте аѣ вртат лѣі Кіаміл паша ѧп Босніа ла 24. але трекътеі.

Тѣрціа. Константіпопол, 3. Іапѣаріе. Прін ачеастѣ капіталъ тѣрческ чіркѣлеазъ вестеа, кѣпкъ Енглітера с'ар фі ѧпвоіт кѣ Франца ѧнтре алтеле ші ла ачеса, ка съ чеаръ дела гѣвернѣл греческ рекѣпошереа ѧптрецітъціі ші а ексістіпцеі ѧпгърцціеі остане, конtепіndѣсе de тоатъ ѧптрепіndереа че ар слъжі спре амепіпцареа акѣт потепітеі ѧптрецімі. — Енглезѣл Валкер, саѣ кѣт ѧл пѣмеск тѣрчіі Іавер паша, каре де мълт слъжеще кѣ пѣме de ферік ѧп маріпа тѣрческъ, ѧпаінте de кътева zіле фѣ скос прін інтріці din постѣл съѣ. Доі офіцері тѣрчещі і се ѧпфъцішаръ ла квартірѣ ѧпцііпціпdѣ деспре скоатереа са din пост ші пофіпdѣ тотdеодатъ ка съ dea ѧпdърът пішапѣл чел de слѣжѣ, каре ѧл пърта ел ка ферік. Валкер се ѧпротіві zікѣпd, къ семпѣл ачел de чінстіре л'ар фі прііміт ел deadрептѣл din мъпа сълтапѣлуі, прін вртаре пѣмаі ачелѣа ѧп персо́ѧ ел поате да іаръш ѧпdърът. Солѣл енглезеск фъкѣ пѣмаі de кът о нотъ кътре поартъ ѧп кареі арътъ мерітеле пѣмітѣлуі Валкер, ѧпкеіінd кѣ ачеса, къ порцій ѧі стъ рѣѣ а мішка пе вп върват аша предпік din пост, каре аѣ десровіт флота тѣрческъ дела егіптеапѣл. Ріфаат паша се десвіновъці ѧпаінтеа солѣлуі, къ стареа чеа тікълоасъ ѧп каре се афлъ вістіеріа тѣрческъ, л'аѣ сіліт а фаче скъртърі де пострі. Че é дрепт Іавер паша тръцеа пе ап о леафъ de 240,000 леі каре фаче 24,000 фіоріні арціпт. — ѧпкъ ші акѣт се ворвеще деспре ресторпареа міністеріѣлуі de акѣт, че ѧп скърт аре съ се ѧпфііпцеze. Впій пъдъждѣіеск пе Шекіб-Ефепdі, ла міністеріѣл требілор din афаръ, а́ріі пе Акіф-Ефепdі.

Рѣсіа. Ст. Петерсвърг, 9. Іапѣаріе. ѧп 5. але ачестеіа сосі ачі прінцѣл Фрідерік de Хесен, іар прінцѣл гѣвернаторѣл de Nacaѣ пѣмаі ері dіmіпеацъ. ѧп 7. се іспръві актѣл de логодпъ ѧнтре прінцѣл de Хесен ші тареа прінцесъ Алексапdра, ѧп палатѣл de іарпъ. Фііпd фацъ тоці мъдкларіі касеі ѧппъръцещі, амплоіацій кърцій ші аі Статѣлуі ші корпѣл діпломатік. Дѣпъ кът се аѣdе, ѧп 24. се вор ші кѣпѣпа. ѧпdатъ дѣпъ ачеса се ва фаче о алтъ логодпъ ѧнтре прінцѣл de Nacaѣ ші а dóа прінцесъ, фата марелуі прінц Міхаіл. —

ѧп zіlele ачесте възърът ачі о ѧнтъмпларе ѧнтрістътоаре. Робіі впеі боіер авът de Рѣсіа черврѣ ѧп маі мълте рѧndърі дела стъпъпѣл лор, ка ѧп пътеа вкасѣлуі din лъпа луі Апр. 1842, каре ѧпфъцоша релаціа контрактѣлуі ѧнтре пропріетарій ші църан, съ ле dea слобозепіа, ші кѣ ачеаста ші кътеа о сътъліцъ de парале ла фіекаре din тръпшіі. Боіерѣл пѣ се ѧпdеплекѣ ла черереа лор. Дечі въzѣпd склавіі кѣ пѣ'ші ажѣпг скопѣл, хотърърът а'ші ісвъпdі. Zече dінтре еі пъвълірѣ асупра Dопълуі лор, пе кънd се афла ачеста сінгър ѧп каса, ші'л бътърѣ ѧнтр'аташа, ѧп кът пегрешіт кѣ ле мърія ѧп мъпъ, de кътва п'ар фі съріт оамепі стрѣіпі спре ажторъ'і. Віповацій се дъдърѣ пѣмаі de кът ѧп мъпа поліцаіѣлуі. Нелецѣіреа череа педеапсі граніпікъ, къчі алтфел ѧнтр'о четате аша маре ші попълоасъ ка Петерсвъргѣл, ѧп каре о а шаса парте din попор о фаче пласа слъжіторілор ровій, с'ар фі івіт чеде маі перікълоасе вртърі. Дечі се дъдѣ порънкъ, ка віповацій съ се жѣдече прін о комісіе мілітарѣ. Ачеаста ѧі осъпdі съ фвгъ ѧп шіреаг ѧнтре чінчі сѣте de солдаці. Есекуція, ла каре се порънчі ка съ фіе фацъ тоці слъжъшіі рові, се фъкѣ ѧнтр'ѧп лок de парадъ а міліцієі de ачі. Віповацій пѣ пътърѣ сѣфері ѧнтреага педеапсъ ѧнтр'о zі. Дечі се еспортарѣ ѧнтр'ѧп спітал, вnde се вор віпdека ка ваі de еі, ші апоі de поѣ се вор сѣпѣне ла рестѣл педепсеі. Іар дѣпъ ачеса кѣці вор ретъпеа кѣ піяцъ, се вор депорта ла Сіберіа, вnde вор фі ѧпdатораці а лъкра ла бъі. Прін асемепеа мъсърі съ пъдъждѣіеще, къ се вор абате оамепі дела вnеле ѧпчеркърі пелецѣіте ка чеа de маі сѣс. (Жърп. de Авгсѣ.)

bjbv

Гречіа. Анкона, 14. Іанвaріе. Скрісоріле дела Атіна не слъжеск пънъ ын 6. Іанвaріе; ын врма ачелора щіт, къ планул конституцієї гречещі есте гата ші се ащеаптъ съ се чітеаскъ кът маї кърънд ын адънареа женералъ. Ындатъ дънъ публікареа лъї вор ынчепе десватериле, ші се креде, кътк ачелеа кътe одатъ вор девені ын іщеалъ фоарте маре, фііnd къ пъреріле депутацілор ын привіреа кътора пънтърі кардінале се ісбеск ын капіте. Маї алес е теамъ пентръ ынтродъчереа челор дой къмерї. Дніі din депутацї привеск ын къмара сенаторілор ын феліў de арістократіе, каре пънъ акъма н'аў есістат ын Гречіа. — Мініструл треблор din лъунтръ Рігас Паламідес аў есніт din міністеріў; ел декларъ, къ конвінцериле сале політіче нъ-л іартъ а маї лъа парте ла кабінетул de акъм. Атъта щіт сігър, къ Паламідес аў фост ші пънъ акъма капул опозіцієї ын контра гъвернълъї лъї Ото, din каре причінъ, дънъ кът не ынкредінцеазъ ын алт кореспондент, маіорітатеа міністеріълъї с'аў ръдікат ын контра лъї, ын кът рецеле Ото се възъ силіт а'ї лъа портофелиул ші а'л да пентръ астъдатъ міністрълъї de марінъ Лондос. — Вестітул бърбат Колокотроніс, деспре каре щіт, къ аў фост силіт а есі din Атіна, фііndъ ї амеліорат вііаца, ші а се траце маї ынтъіў ла Баварія, de унде маї тързіў і се хотърж лок пентръ петречере ын ораш din Італіа, акъм, пеste пъдеждеа гречілор, се възъ ын 3. Іанвaріе ын Атіна, от слобод ка маї наінте. — Спре пъмъіереа непорочіцілор петці че с'аў скос din Гречіа кь прілежул революцієї din ъртъ, с'аў трімис din Германіа о колеціе de 8000 фіорінї.

Ын Еонул греческ кь Nр. din 27. Дек. чітім о парте din планул конституцієї, дънъ кът с'аў десъртат ачела ші с'аў ші прімит de кътре Анадінс орындуіта комісіе. Кредем, къ нь ва фі фъръ інтерес а'л къноаще ші ной кь атът маї ъртос, къ дънъ кът ам ынсемнат маї сус, ын скърт се ва пропъне ын адънареа женералъ спре десватере. Ел сънъ аша:

Конституціа Гречієї. Ын нъмеле сфінтеї ші недеспърцітеї Треймі! Кап. I. Деспре Релеце. Арт. 1. Релеціеа домніторе ын Гречіа есте чеа а бісерічеїръсърітене ортодоксо-кредінце. Кь тоате къ о орі ші каре алтъ релеце къноскетъ ва фі сферіть, ші черімоніиле прекът ші обічеіърile сфінте а ле ачелеіа се вор ындепринде фъръ недекъ. Прозелітісмул (силінца de а ынтоарче ла кътаре релеце) есте опріт. Арт. 2-леа. Бісеріка гречеаскъ есте недеспърцітъ ын дъх ші ын дорме de капітала бісерікъ а лъї Хс. din Константінопол, ші ынпрежнать кь тоці чеї-лалці мъртърісіторі de ачеаст кредінцъ, (ортодоксъ), іар дънъ дрептърile Статълъї (трънеще) есте неатърнатъ de Константінопол, ші сънъсъ вінї сфънт Сінод.

Кап. II. Деспре дрептърile Статълъї Гречієї. Арт. 3. Гречії ынаінтеа легіі сънт тоці de о потрівъ. Сінгър четъценій Статълъї греческ пот съ інтре ла тот феліул de дрегъторії пъбліче чівіле ші міліtаре але Статълъї, ші еї требе съ поарте дънъ пропорція авереї лор тоате гребъцile пъбліче. Арт. 4. Лібертатеа персоналъ е сте невътъмъчіоасъ, ші нime пóте фі пріго-ніт, ынхъмат ші ынкіс, афаръ de кіпъл кънd зіче, ші кът зіче легеа. Арт. 5. Nime поате фі фъръ de воіе ретрас дела жъдекъторіул че е діктат пріn леце. Арт. 6. Нічі ун феліў de педеапсъ нь се ва пътea ынкърка асупра кървіна інсъ, фъръ de а фі хотърът пріn леце. Арт. 7. Лъкуінца пітънъї нь се пóте вътъма. Нь се пóте ынтрепринde нічі ун феліў de черчетаре de касъ, афаръ de кіпъл ші модъл орындуіт пріn леце. Арт. 8. Ын Гречіа нь се пóте бінde нічі кътпъра врун съфлет de от. Тот склавул саў отъл кътпърат пріn вані орі ынтр'алт кіп, орі ші de че нaціе ші релеце ва фі, ындатъ че аў кълкат пе пътънт греческ, есте слобод. Арт. 9. Теаскъл есте слобод, ші фіе каре грек аре дрепт а'ші пъбліка пріn ачела кът-етеле сале, ынсъ кь пъзіреа легілор Статълъї. Ченсъръ (логокрісіа) нь се ынгъдуе нічі ынтр'ун кіп. Арт. 10. Інстітуціа атът ын шкóлеле де жос, кът ші ын челе маї ыналте се фаче кь спеселе пъбліче. Арт. 11. Пропрістатеа пітънъї нь се пóте лъа de кът спре ун фолос de обще, доведіт din дестъл ші дънъ кът зіче легеа; ынсъ претріміндсе тотдеавна о деспъгубіре. Арт. 12. Конфіскареа (секвестрбіреа de обще) есте опрітъ.

Кап. III. Деспре організареа Статълъї. Арт. 13. Пътереа легіслатів саў дътътоаре de легі се ва ындепринde деодатъ пріn реце, пріn конгрес ші сенат. Арт. 14. Дрептъл de а пропъне легі стъ атът не лъунтръ реце, кът ші не лъунтръ конгресъл депутацілор ші не лъунтръ сенат; дар тоатъ легеа ын привінца бъдцетълъї de пеste ан, а пенітърілор ші а спеселор Статълъї, а хотърърей анвале пентръ пътереа міліцієї ші а марінеї ші пентръ ръдікареа солдацілор, се ва фаче маї ынтъіў de кътре конгресъл депутацілор. Арт. 15. Дакъ вр'ун проіект de леце се ва лъпъда de кътре ун dintre ачесте треї пътері легіслътоаре, ачела нь се маї поате лъа de ноў ла десватере ын ачеласи адънаре женералъ. Арт. 16. Деслънцірea автентікъ а легілор се кувіне пътереї легіслътоаре. Арт. 17. Пътереа есекътівъ стъ не лъунтръ реце, ші се ва ындепринde пріn міністрії че вор фі денътміці de кътре ачела. Арт. 18. Пътереа жъдекътоаре се ва ынплініі пріn дівановрі, саў трібънале; ынсъ септінце-ле жъдекъторещі се вор пъне ын деплініре кь нъмеле рецелуї.

Кап. IV: Рецеле. Арт. 19. Персоана рецелуї есте невътъмавілъ. Міністрії сънт респънзъторі. Арт. 20. Нічі о лъкраре а рецелуї есте прііміт de кънъ ші нічі кь се пóте дâче ын деплініре неавънd контрасемнътъра міністрълуї респектів, каре пріn свкріереа ші се фаче респънзъторіў.

(Ва врта.)

РЕДАКТОР: ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR: IOAN ГЪТТ.

bjbv